



Les paroisses – d'Astorville - Bonfield - Corbeil – Parishes

«On unceded land of the Algonquin Nation»

Paroisse St-Thomas d'Aquin Parish / Paroisse Ste-Bernadette Parish Paroisse Sacré-Cœur de Jésus / Sacred Heart of Jesus Parish

1994 Corbeil Rd. Corbeil ON P0H 1K0 / TEL: 705-482-7999 Courriel/Email: abcparishes@gmail.com

Les heures de bureau: mardi et jeudi, 10h00 à 15h00 Office hours: Tues & Thurs. 10am - 3pm

ourabcparishes.com

 Suivez-nous sur / Follow us at Paroisses A-B-C Parishes 

Curé/Administrator : Rev. Cyril Okebanama, S.M.M.M.

Paroisse Ste-Anne Parish - 241 Second Street, Box 160, Mattawa ON P0H 1V0 TEL : 705-744-5391

courriel/email: stannemattawa@gmail.com



Dimanche 13 avril 2025 // Sunday, April 13 2025

Le dimanche des Rameaux / Palm Sunday

Calendrier liturgique / Liturgical Schedule

MATTAWA / PAROISSES A-B-C- SEMAINE SAINTE

MATTAWA / ABC PARISHES HOLY WEEK



CETTE SEMAINE :

Fête/Celebration

Intentions de messe/Mass Intentions

Samedi 12 avril <u>Lecteur/Reader:</u> Colette Goode	16h30	Corbeil EN / FR	<u>Le dimanche des Rameaux</u> Palm Sunday	† Larry Marasse par/by la famille Langlois
Dimanche 13 avril	8h30	Bonfield EN / FR		† Victor Laplante par/by Hank & Susan Mosher
Dimanche 13 avril	10h30	Mattawa EN / FR		

LE JEUDI SAINT / HOLY THURSDAY *

Jeudi 17 avril	17h00	Bonfield FR / EN	<u>Le Jeudi saint à 17h</u> Mass of the Lord's Supper at 5:00pm	† Vital Guillemette par/by Liette & Serge Levac
----------------	-------	---------------------	---	--

* Il n'y aura pas de service à Corbeil le jeudi saint. // * There will be NO service in Corbeil on Holy Thursday.

LE VENDREDI SAINT / GOOD FRIDAY *

Vendredi 18 avril <u>Lecteur/Reader:</u> Bea Lockhart	15h00	Corbeil EN / FR	<u>Le Vendredi saint</u> The Passion of the Lord (w/ Deacon Tim)	
Vendredi 18 avril	15h00	Bonfield EN / FR	<u>Le Vendredi saint</u> The Passion of the Lord (w/ Deacon Albert)	
Vendredi 18 avril	15h00	Mattawa EN / FR	<u>Le Vendredi saint</u> The Passion of the Lord (Fr. Cyril)	

* Tous les offices du vendredi saint commenceront par un chemin de croix. // All 3pm services on Good Friday will begin with Stations of the Cross.

VIGILE PASCALE / EASTER VIGIL *

Samedi 19 avril <u>Lecteur/Reader:</u> Lil Bottigoni	19h00	Corbeil EN / FR	<u>Vigile pascale à 19h00</u> Easter Vigil Mass at 7:00pm	† Gerard Giroux par/by Nicole Giroux et famille
---	-------	--------------------	---	--

* Il n'y aura pas de messe à 16h30 à Corbeil le samedi saint en raison de la veillée pascale à 19h.

* There will be NO 4:30pm Mass in Corbeil on Holy Saturday due to the Easter Vigil Mass at 7pm.

LE DIMANCHE DE PÂQUES / EASTER SUNDAY *

Dimanche 20 avril	8h30	Bonfield FR / EN	<u>Le dimanche de Pâques à 8h30</u> Easter Sunday Mass at 8h30	† Rhéal Beaulieu par/by Marcelle Beaulieu
Dimanche 20 avril	10h30	Mattawa FR / EN		

* Les paroissiens de Corbeil sont invitées à participer à la messe du dimanche de Pâques à Bonfield ou à Mattawa.

* Corbeil parishioners are welcome to attend Easter Sunday Mass in Bonfield or Mattawa.

LA SEMAINE SUIVANTE:

Samedi 26 avril <u>Lecteur/Reader:</u> Lauren Quirt	16h30	Corbeil EN / FR	<u>Dimanche de la Divine Miséricorde</u> Divine Mercy Sunday	† Gilles Langlois par/by la famille
Dimanche 27 avril	8h30	Bonfield EN / FR		† Pour les âmes du purgatoire For the Souls in Purgatory
Dimanche 27 avril	10h30	Mattawa EN / FR		

<u>LA SEMAINE DERNIÈRE / LAST WEEK</u> (5-6 avril / April 5-6) :	<u>La Participation</u> Attendance	<u>Offrandes / Offerings</u>	<u>Fonds de réparation et d'entretien</u> Repair & Maintenance Fund
Sacré-Cœur de Jésus (Corbeil)	47	\$2,800.00	\$265.00
St-Thomas d'Aquin (Astorville)	-	\$600.00	\$5.00
Ste-Bernadette (Bonfield)	42	\$910.00	\$310.00

Sacrament of Reconciliation / Sacramente réconciliaton

A reminder - Fr. Cyril is available for Confessions 15 minutes prior to Mass at all parishes. // Nous vous rappelons que le père Cyril est disponible pour les confessions 15 minutes avant chaque les messes dans toutes les paroisses.



Jubilee 2025: Pilgrims of Hope

Jubilee Rome 2025: Young Catholics from the Archdiocese of Ottawa-Cornwall are organizing a pilgrimage to Rome for the Jubilee **July 27 – August 6**. This pilgrimage is primarily aimed at young adults (ages 18-40), though it is open to all who are interested. Email ottawayouthjubilee@gmail.com for full trip and registration details. Hurry – only 8 spots available!

Jubilé Rome 2025 : *Les jeunes catholiques de l'archidiocèse d'Ottawa-Cornwall organisent un pèlerinage à Rome pour le Jubilé, du 27 juillet au 6 août. Ce pèlerinage s'adresse principalement aux jeunes adultes (18-40 ans), bien qu'il soit ouvert à tous ceux qui sont intéressés. Envoyez un courriel à ottawayouthjubilee@gmail.com pour obtenir tous les détails concernant le voyage et l'inscription. Dépêchez-vous - il ne reste que 8 places !*

Pilgrimage to Quebec's Major Shrines: Fr. Réal Ouellette is organizing a bilingual pilgrimage to Quebec's Major Shrines, from **Monday, May 26 to Wednesday, May 28/25**. Coach bus departing from Pembroke. **A minimum of 40 pilgrims will be needed by Friday, May 9th, in order for the pilgrimage to be feasible** (maximum of 50). Proposed itinerary and flyers are available at the entrances of Sacré-Coeur and Ste-Bernadette. Please visit: <https://sites.google.com/view/sjbpbroke> for more information and registration details.

Pèlerinage aux grands sanctuaires du Québec : *Le père Réal Ouellette organise un pèlerinage bilingue aux grands sanctuaires du Québec, du lundi 26 mai au mercredi 28/25 mai. L'autobus partira de Pembroke. Un minimum de 40 pèlerins sera nécessaire d'ici le **vendredi 9 mai** pour que le pèlerinage soit réalisable (maximum de 50). L'itinéraire proposé et les dépliants sont disponibles aux entrées du Sacré-Coeur et de Ste-Bernadette. Pour plus d'informations et les modalités d'inscription, veuillez consulter le site <https://sites.google.com/view/sjbpbroke>.*



NOTES FROM DEACON TIM – Notes du diacre Tim

Holy Week and why we should attend as many of the observances as possible:

Holy Week begins with **Palm Sunday**, which commemorates the Triumphant entry into Jerusalem described in all four gospels. As described in these accounts, Christ's entry into Jerusalem was noted by the crowds who shouted praises and waved palm branches. The days between Palm Sunday and Holy Thursday are known as Holy Monday, Holy Tuesday (Fig Tuesday), and Holy Wednesday (Spy Wednesday). Although we don't celebrate them here, there are traditional observances held by liturgical denominations to commemorate events from the last days of Christ's life. Traditionally the **Chrism Mass** is held at the Cathedral of St Columbkille in Pembroke on Holy Tuesday. The Chrism Mass is a religious service in certain Christian denominations, particularly Roman Catholicism, where the holy oils used for sacraments and rituals are blessed or consecrated. This year's service will be on April 15, 2025 at 10:30 a.m. and it is open to anyone who wishes to attend.

Holy Thursday commemorates the Last Supper, where Christ lays out the model for the Eucharist or Holy Communion. During the meal, Jesus predicted the events that would immediately follow, including his betrayal, the denial of Peter, and his death and resurrection. The evening liturgical celebration on Holy Thursday marks the beginning of the **Pascal Triduum**, which continues in an atmosphere of liturgical mourning throughout the next day, "Good Friday", despite the name "Good" given in English to the day.

On **Good Friday**, we commemorate the crucifixion of Jesus and his subsequent death. Commemorations are often solemn and mournful, and many denominations use Good Friday to perform the Stations of the Cross or other commemorations of the Passion. **Holy Saturday** is the day between the crucifixion of Jesus and his resurrection. On the Sabbath Day, all Gospel accounts note that Jesus was hurriedly buried in a tomb after his crucifixion, with the intent to finish proper embalming and burial ceremonies on Sunday, after the Sabbath had ended, as the Sabbath day prohibitions would have prevented observant Jews from completing a proper burial.

In the Catholic tradition after the Good Friday service, which represents the burial of Jesus, until the **Easter Vigil** on Saturday night, no regular masses take place whatsoever on Holy Saturday. The only celebration on Holy Saturday is the Easter Vigil as it liturgically belongs to Easter Sunday. Easter Day (or Easter Sunday), which immediately follows Holy Week and begins with the Easter Vigil, is the great feast day and pinnacle of the Christian liturgical year: on this day the Resurrection of Jesus Christ is celebrated. It is the first day of the new season of the **Great Fifty Days**, or **Easter tide**, which runs from Easter Day to Pentecost Sunday. The Resurrection of Christ on Easter Day is the main reason why Christians keep every Sunday as the primary day of religious observance.

Semaine Sainte et des raisons pour lesquelles nous devrions assister à autant de célébrations que possible :

La Semaine sainte commence par le **dimanche des Rameaux**, qui commémore l'entrée triomphale à Jérusalem décrite dans les quatre évangiles. Comme le décrivent ces récits, l'entrée du Christ à Jérusalem a été remarquée par les foules présentes qui criaient des louanges et brandissaient des branches de palmier. Les jours compris entre le dimanche des Rameaux et le Jeudi saint sont appelés **Lundi saint**, **Mardi saint** (Mardi des figes) et **Mercredi saint** (Mercredi des espions). Bien que nous ne les célébrions pas ici, certaines organisations liturgiques organisent des cérémonies traditionnelles pour commémorer les événements des derniers jours de la vie de Jésus-Christ. Traditionnellement la **messe chrismale** est célébrée à la cathédrale St Columbkille de Pembroke le Mardi saint. La messe chrismale est un service religieux dans certaines religions chrétiennes, en particulier le catholicisme romain, au cours duquel les huiles saintes utilisées pour les sacrements et les rituels sont bénies ou consacrées. Cette année, la messe aura lieu le mardi, 15 avril 2025 à 10h30 et est ouverte à tous ceux qui souhaitent y assister.

Le Jeudi saint commémore la dernière Cène, au cours de laquelle le Christ a établi le modèle de l'Eucharistie ou Sainte Communion. Au cours du repas, Jésus a prédit les événements qui allaient suivre immédiatement, notamment sa trahison, le reniement de Pierre, sa mort et sa résurrection. La célébration liturgique de la dernière cène le Jeudi Saint marque le début du **Triduum pascal**. La célébration liturgique du soir du Jeudi saint commence le premier des trois jours du Triduum pascal, qui se poursuit dans une atmosphère de deuil liturgique tout au long du jour suivant, « Good Friday », malgré le nom de « Good » donné en anglais à ce jour.

Le Vendredi saint, commémore la crucifixion de Jésus et sa mort. Les commémorations sont souvent solennelles et endeuillées et de nombreuses confessions religieuses profitent du Vendredi saint pour réaliser le chemin de croix ou autres commémorations de la Passion. **Le Samedi saint** est le jour qui sépare la crucifixion de Jésus de sa résurrection. Les récits évangéliques du jour du sabbat indiquent tous que Jésus a été enterré à la hâte dans une grotte après sa crucifixion, dans l'intention de terminer les cérémonies; embaumement et enterrement le dimanche, après la fin du sabbat, car les interdictions du jour du sabbat auraient empêché les juifs pratiquants de procéder à un enterrement en bonne et due forme.

Dans la tradition catholique, après l'office du Vendredi saint, qui représente l'enterrement de Jésus, et jusqu'à la Veillée pascale du samedi soir, aucune messe régulière n'est célébrée le Samedi saint. La seule célébration du Samedi saint est la Veillée pascale, qui appartient liturgiquement au dimanche de Pâques. Le jour de Pâques (ou dimanche de Pâques), qui suit immédiatement la Semaine sainte et commence par la Veillée pascale, est le grand jour de fête et le sommet de l'année liturgique chrétienne : c'est ce jour-là que l'on célèbre la résurrection de Jésus-Christ. C'est le premier jour de la nouvelle saison des cinquante jours, ou période pascale, qui s'étend du jour de Pâques au dimanche de Pentecôte. La résurrection du Christ le jour de Pâques est la principale raison pour laquelle les chrétiens conservent le dimanche comme premier jour d'observance religieuse.

